Isaías dice: "Señor, ¿quién ha tenido fé en lo que
"nos ha oido?" *
17 Así pues, la fé [viene] por medio del oir; i el oir,
por medio de la palabra de Dios.
18 Pero digo: ¿No han oido [á los que anuncian la
buena nueva]? Ciertamente,
"El sonido de ellos se ha divulgado por toda la
"tierra;
"I sus palabras, hasta los límites del mundo." †
19 Pero [otra vez] digo: ¿No ha sabido [estas cosas]
Israel? Moises [fué el] primero que dijo: "Yo os
"provocaré á envidia por [gente que] no [es mi]
"pueblo; os provocaré á ira por una nacion [gen-
20 "til é] insensata." ‡ Pero Isaías se atreve á decir:
"Hallaronme los que no me buscaban;
"Me aparecí á los que no preguntaban por mí." §
21 Pero á Israel dice:
"Todo el dia me tuve mis manos extendidas
"A un pueblo que desobedecia‖ i contradecia." ¶
XI. 1 Digo, pues: ¿Ha rechazado Dios á su pueblo? No
se [diga tal]: porque tambien yo soi Israelita, de la
posteridad de Abraham, [i] de la tribu de Benjamin.
2 No ha rechazado Dios al pueblo suyo al cual pre-
conoció. ¿No sabeis lo que dice la Escritura [ha-
blando] de Elías; cómo reclama á Dios contra Israel,
3 [diciendo]: ** "Señor han matado á tus profetas, i
"han demolido tus altares; i me han dejado solo, i
4 "estan procurando [quitar]me la vida á mí." †† Pero
¿qué le dice la revelacion de Dios? "Me he reser-
"vado siete mil hombres, que no han doblado la
"rodilla á Baal." ††
5 Del mismo modo, pues, tambien en el tiempo pre-
sente, hai una reserva [de algunos] segun la eleccion
6 de la gracia. I si por gracia, no [es] ya por obras;
puesto que [en tal caso] la gracia no seria ya
gracia: ‡‡ pero si por obras, no es ya por gracia:
puesto que [en tal caso] la obra no seria ya obra ‡‡
7 ¿Qué pues [ha de inferirse]? Que lo que Israel
busca, no lo ha alcanzado, pero [lo] ha alcanzado la

* Isa. liii. 1.
† Salm. xix. 4.
‡ Deut. xxxii. 21.
§ Isa. lxv. 1.
‡‡ *Pero . . . obra.* Algunos MSS. no tienen estas palabras.
‖ *Desobedecia, ó no tenia fé.*
¶ Isa. lxv. 2.
** Algunos MSS. tienen *diciendo.*
†† 1 Reyes xix. 10-14, 18.

8 eleccion: i los demas se han endurecido: como
esta escrito: "Les ha dado Dios, hasta hoi dia, un
"espíritu de torpeza, ojos para no ver, i oidos para
9 "no oir." * Tambien dice David:
"Venga á ser su mesa para ellos una acechanza,
"I una trampa, i una ocasion de tropiezo, i una
"retribucion:
10 "Oscurezcanse sus ojos para no ver,
"I encorva siempre sus espaldas." †
11 Digo pues: ¿Han tropezado para caer? No se
[diga tal]: sino que por su tropiezo [ha venido] la
salvacion á los Gentiles, á fin de que [estos] provoca-
12 sen á aquellos á envidia. Pero si su tropiezo [es] la
riqueza del mundo, i el defecto de ellos, la riqueza de
los Gentiles, ¿cuánto mayor [será la ventaja de] la
plenitud de ellos?
13 Porque á vosotros que [sois] Gentiles, estoi ha-
blando; (en cuanto, por cierto, yo soi enviado á los
14 Gentiles, glorifico mi ministerio;) [á fin de que], si
es posible, "provoque á envidia" á [los de] mi san-
gre,‡ i salve á algunos de ellos.
15 Porque si el haber sido ellos arrojados de [Dios, es]
la reconciliacion del mundo, qué [será] su cordial
recepcion [por Dios], sino [resurreccion á] vida de
entre los muertos.
16 I [porque] si las primicias [son] santas, [lo será] tam-
bien la masa; i si [es] santa la raiz, [lo seran] tam-
17 bien las ramas. Pero si algunas de las ramas han
sido rotas, i tú, siendo un acebuche, has sido inger-
tado entre las [otras], i has venido á ser partícipe
18 con [ellos] de la raiz, i del jugo del olivo, no te
jactes contra las ramas; pero, si te jactas, [sabete
que] no sustentas tú á la raiz, sino la raiz, á tí.
19 Diras pues: "Fueron rotas las ramas á fin de que
20 "fuese yo ingertado." [Está] bien: por falta de fé
fueron rotas, i por medio de la fé estas firme tú. No
21 tengas pensamientos altivos, sino teme. Porque si
Dios no perdonó las ramas naturales, [teme] que á tí
tampoco te perdone.
22 Mira pues la benignidad, i la severidad de Dios;
severidad, por cierto, para con los que cayeron; pero
benignidad para contigo, si permanecieres en [su]

* Deut. xxix. 4; Isa. xxix. 10.
† Salm lxix. 22, 23.
‡ En griego, *carne.*

benignidad: puesto que, [de otro modo], tú tambien
23 seras cortado. I ellos tambien, si no permanecieren
en falta de fé, seran ingertados; porque Dios es
24 poderoso para ingertarlos otra vez. Porque si tú
fuiste cortado de lo que por naturaleza [es] acebuche,
i has sido ingertado contra la naturaleza en el buen
olivo; ¡cuánto mas estos, que [son] las [ramas] na-
turales, seran ingertados en su propio olivo!
25 Porque, hermanos, no quiero que ignoreis este
misterio, á fin de que no os tengais por prudentes en
vosotros mismos; [á saber], que el endurecimiento ha
venido á una parte de Israel, hasta que la plenitud de
26 los Gentiles haya entrado: i que entónces todo Israel
ha de ser salvo; segun está escrito: "Saldrá de Sion
" el que ha de dar libertad, i apartará la impiedad
27 " de Jacob."* I: "Este [será] mi pacto con ellos,
" cuando quitaré sus pecados."†
28 Con respecto á la buena nueva, [son] enemigos por
causa de vosotros; pero, al contrario, con respecto á
la eleccion, [son] amados por causa de [sus] padres.
29 Porque Dios no muda de parecer en cuanto á sus
dones de gracia, ni en cuanto á su llamamiento.
30 Porque así como aun vosotros [mismos], en otro
tiempo, estabais sin fé en Dios, pero ahora se ha
tenido misericordia de vosotros, por [ocasion de] la
31 falta de fé de ellos; así tambien estos ahora han
estado sin fé, por [ocasion de] la misericordia que se
[ha tenido] de vosotros, á fin de que tambien se
32 tuviese misericordia de ellos. Porque Dios ha en-
cerrado á todos en la falta de fé, á fin de tener miseri-
cordia con todos.
33 ¡Oh profundidad de la riqueza, i de la sabiduría,
i de la ciencia de Dios! ¡Cuán inescrutables sus
34 juicios, é inaveriguables sus caminos! Porque:
" ¿Quién ha conocido la mente del Señor? O ¿quién
35 " ha sido su consejero?"‡ O "¿quién le ha dado
" [algo] primeramente á él, por lo cual ha de ser
36 " recompensado?"§ Porque todas las cosas [vienen]
de él, i [son] por medio de él, i para él; á él [sea] la
gloria por los siglos. Así sea.

XII. 1 Por tanto, hermanos, os ruego por la compasion

* Isa. lix. 20.
† Isa. xxvii. 9; Jer. xxxi. 33, 34.
‡ Isa. xl. 13.
§ Job xli. 11.

de Dios, que ofrezcais vuestros cuerpos, [como] hostia
viva, santa, agradable á Dios, [i la d]el culto que
2 dais con la mente. I no os conformeis á este siglo,
sino transformaos por la renovacion de vuestra
mente, para que discernais cual [es] la voluntad
de Dios, [qué es] lo bueno, i lo agradable, i lo com-
pleto.
3 Porque digo á cada uno [de los] que estan entre
vosotros, mediante la gracia que se me ha dado, que
no tenga pensamientos mas elevados que los que
debe tener, sino pensamientos cuerdos, segun la me-
4 dida de fé que Dios ha repartido á cada uno. Porque
así como tenemos muchos miembros en un [solo]
cuerpo, pero no tienen todos los miembros el mismo
5 ejercicio, así [nosotros], que [somos] muchos, somos
un [solo] cuerpo en Cristo, i todos, miembros unos
6 con otros; i, teniendo dones de gracia diferentes
segun la gracia que se nos ha dado, si [tiene alguno el
don de] profecía, [uselo] segun la proporcion de [su]
7 fé; ó si [tiene] el oficio de servidor* [de la asam-
blea, ocupese] en [su] oficio; ó si [es] uno que en-
8 seña, [ocupese] en su enseñanza; ó si [es] uno que
exhorta, [ocupese] en [su] exhortacion.
El que dá, [dé] con generosidad; el que guia [la
asamblea, hagalo] con empeño; el que tiene miseri-
cordia, [sea] con alegría.
9 [Sea] el amor sin hipocresía. Detestad lo mali-
cioso;† unios con [todo] lo [que es] benévolo.‡
10 [Sed] afectuosos unos con otros en la amistad fra-
ternal; en [cuanto] al honor, dad precedencia unos
11 á otros; [obrad] con empeño, sin [ser] perezosos;
12 sed ferverosos en el espíritu; servid al Señor;§
gozaos en la esperanza; soportad la tribulacion con
13 paciencia; perseverad en la oracion; contribuid á
las necesidades de los santos; daos á la hospitali-
dad.
14 Bendecid á los que os persiguen; bendecid i no
maldigais.
15 Gozaos con los que se gozan; i llorad con los que
16 lloran; sed [como] uno mismo en vuestros pensa-
mientos unos hácia otros; no tengais pensamientos

* *Oficio de servidor, ó servicio* [*de socorro*]. Véase Hechos vi. 1.
† O *el mal.*
‡ O *el bien.*
§ *Señor.* Algunos MSS. tienen *oportunidad.*

altivos, sino dejaos llevar por [pensamientos] humil-
des; no os tengais por prudentes en vosotros mis-
17 mos; no pagueis á nadie el mal con el mal; ejerced
prevision [para hacer] lo bueno delante de todos los
18 hombres. Si [es] posible, [i] en cuanto [esté] de
19 vuestra [parte], tened paz con todos los hombres. No
os vengueis, amados [mios]; sino dad lugar á la ira
[de Dios];* porque está escrito: "'A mí [toca] la ven-
20 "'ganza,† yo he de retribuir,' dice el Señor." Si pues
tiene hambre tu enemigo, dale de comer; si tiene sed,
dale de beber; porque, haciendo esto, amontonaras
21 carbones encendidos sobre su cabeza. No te dejes
vencer por el mal; sino vence el mal por medio del
bien.

XIII. 1 Sometase toda persona á las autoridades su-
periores; porque no hai autoridad que no [venga] de
Dios; i las que hai, han sido señaladas por Dios.
2 Así que el que resiste á la autoridad, resiste á la or-
denacion de Dios; i los que [la] resisten, recibiran
3 en sí mismos la condenacion. Porque los príncipes
no son terribles para las buenas obras, sino para las
malas. ¿Quieres [tú] pues no temer á la autoridad?
4 haz el bien, i recibiras alabanza de ella; porque es
servidor de Dios para tu bien: mas si hicieres el mal,
teme; porque no en vano lleva la espada. Porque
es servidor de Dios, vengador para [ejecutar su] ira
5 contra aquel que obra mal. Por tanto es necesario
someterse [á él], no solamente por causa de la ira,
6 sino tambien por la conciencia. Pues por esto habeis
de pagar tambien tributo; porque son ministros de
Dios, que se aplican á esto mismo.
7 Por tanto pagad á todos lo que se [les] debe: al que
[se debe] tributo, tributo; al que impuesto, impuesto;
8 al que temor, temor; al que honra, honra. No debais
nada á nadie, excepto amor unos á otros; porque el
9 que ama á [su] prójimo ha cumplido la lei. Porque
estos [mandamientos]: "No adulteraras; no ma-
"taras; no hurtaras;‡ no codiciaras," i si cualquier
otro mandamiento haya, [todos] estan recopilados en
estas palabras, á saber: "Amaras á tu prójimo como

* [*De Dios*]. véase xiii. 4, 5.
† *La venganza, ó el hacer justicia.*
‡ Algunos MSS. añaden, *No levantaras falso testimonio.*

10 "á tí mismo." El amor no hace mal al prójimo;
por tanto, el amor [es] el cumplimiento de la lei.
11 I [hagamos] esto, sabiendo el tiempo, que ya [es]
hora de estar despiertos del sueño; porque ahora
[está] mas cerca nuestra salvacion que cuando tuvimos
12 fé. La noche se ha adelantado, i se ha acercado el
dia; desechemos pues las obras de las tinieblas, i
13 revistamonos de las armas de la luz. Procedamos
decorosamente, como en el dia; no en comilonas ni
en embriagueces; no en lujuria, ni en deshonesti-
14 dades; no en contienda ni en envidia; sino revestios
del Señor Jesus Cristo, i no os prevengais á [satis-
facer] los [malos] deseos de la carne.

XIV. 1 I al que es débil en [su] fé, recibid[lo] cordial-
mente, no para juzgar los pensamientos [unos de otros].
2 Uno tiene fé [en que es lícito] comer de todo;
3 otro, que es débil, [solo] come legumbres. El que
come, no desprecie al que no come; i el que no
come, no juzgue al que come; porque Dios lo ha
4 recibido cordialmente. ¿Quién eres tú que juzgas al
siervo de otro? Ha de estar firme, [cuando se juzgue],
ó ha de caer, [segun sirva] á su propio amo; pero
se mantendrá firme, porque Dios es poderoso de
mantener[lo].
5 Uno juzga que [ha de observarse] un dia mas que
otro; otro juzga que [han de observarse] todos los
dias.* Cada uno esté persuadido con plenitud en su
6 propia mente. El que piensa que [ha de observarse]
el dia, [lo] piensa [para agradar] al Señor; i el que
no piensa que [ha de observarse] el dia, no [lo]
piensa, [para agradar] al Señor. El que come, come
[para agradar] al Señor; porque dá gracias á Dios; i
el que no come, no come, [para agradar] al Señor, i
7 dá gracias á Dios. Porque ninguno de nosotros vive
8 para sí, i ninguno muere para sí. Porque si vivi-
mos, para el Señor vivimos; i tambien si morimos,
para el Señor morimos; si pues vivimos, i tambien si
9 morimos, somos del Señor. Porque á este fin murió
Cristo, i tambien [re]vivió,† para que se enseñorease
tanto sobre muertos como sobre vivos.

* *Los dias* probablemente de las fiestas de los Judíos. Véase Colo. ii. 16; Gala. iv. 10.
† [*Re*]*vivió.* Algunos MSS. tienen *resucitó, i revivió.*

10 Tú pues ¿por qué juzgas á tu hermano? O tú,
igualmente, ¿por qué desprecias á tu hermano? Por-
que todos hemos de presentarnos ante el tribunal de
11 Cristo. Porque está escrito: "'Vivo yo,' dice el
"Señor, 'que á mí ha de doblarse toda rodilla, i
12 "'toda lengua ha de confesar á Dios.'"* Así pues
cada uno de nosotros ha de dar cuenta de sí mismo
á Dios.
13 No nos juzguemos pues mas unos á otros; pero
juzgad mas bien esto: en no poner ocasion de tropiezo
14 ni de escándalo á [vuestro] hermano. Sé, i estoi
persuadido, en [virtud del] Señor Jesus, que ninguna
[comida] es impura por sí misma: sino que al que
reconoce alguna [comida] por impura, para él [es]
15 impura. Pero si, por causa de [tu] comida, tu her-
mano se entristece, ya no procedes segun el amor;
no destruyas por tu comida á tu hermano, por quien
Cristo murió.
16 17 No se infame pues vuestro bien. Porque el
reino de Dios no consiste en comer ni en beber; sino
en la justicia, i en la paz, i en el gozo [que está] en
18 el Espíritu Santo. Porque el que en estas cosas
sirve á Cristo, [es] agradable á Dios, i [está] probado
[fiel] á [los ojos de] los hombres.
19 Así pues sigamos las cosas que [promueven] la paz,
i aquellas [por las cuales podemos] edificarnos unos
20 á otros. No por causa de la comida, derribes la obra
de Dios. Toda [comida], ciertamente, es limpia,
pero hace mal el hombre que, en comer, dá ocasion
21 de tropiezo [al otro]. Es bueno no comer carne, ni
beber vino, ni [tomar otra cosa] por la cual tu
hermano tropiece, ó se escandalice, ó se debilite.
22 ¿Tienes tú fé? tenla para contigo en presencia de
Dios; feliz el que no ha de juzgar á sí mismo en
23 [cuanto á] lo que aprueba. Pero el que duda, se
condena, si come; porque no [obra] por la fé; i todo
lo que no [se hace] por la fé, es pecado.
XV. 1 I nosotros los fuertes debemos sobrellevar las
flaquezas de los débiles, i no complacernos á nosotros
2 mismos. Por tanto cada uno de nosotros agrade á
[su] prójimo, á fin de [promover] lo [que es] bueno
3 para [su] edificacion. Porque tambien Cristo no se

* Véase Isa. xlv. 23.

complació á sí mismo, ántes bien, [fué] como está
escrito:
"Los improperios de los que te improperaban á tí,
"cayeron sobre mí."*
4 (Porque todas las cosas que fueron escritas ántes,
para nuestra enseñanza lo fueron, á fin de que por
medio de la paciente perseverancia, i del consuelo de
las Escrituras, tengamos esperanza.)
5 I [quiera] el Dios de la paciente perseverancia i
del consuelo, concederos que seais [como] uno mismo
en vuestros pensamientos unos hácia otros, segun [la
6 voluntad de] Jesus Cristo, á fin de que unánime-
mente glorifiqueis, con una [misma] boca al Dios i
Padre de nuestro Señor Jesus Cristo.
7 Por lo cual, recibios cordialmente unos á otros,
segun que tambien Cristo os† ha recibido cordial-
mente, para gloria de Dios.
8 I [porque] digo que Jesus Cristo llegó á ser ministro
de [los de] la circuncision, en pro de la verdad de
Dios, á fin de confirmar las promesas [hechas á]‡ los
9 padres [de ellos]; i [á fin de que] los Gentiles
glorificasen á Dios por [su] misericordia; segun está
escrito:
"Por esto te confesaré entre los Gentiles,
"I cantaré al [arpa] á tu nombre."§
10 I tambien [se] dice:
"Regocijaos, Gentiles, en compañía de su pueblo."‖
11 I tambien:
"Alabad al Señor, todos los Gentiles,
"I ensalzadlo, todos los pueblos."¶
12 I tambien Isaías dice:
"Vendrá [el que es] la raiz de Jessé,
"I el que ha de levantarse para gobernar á los
"Gentiles;
"En él los Gentiles esperaran."**
13 I el Dios de la esperanza os llene de todo gozo i
paz en tener fé, á fin de que abundeis en esperanza,
en [virtud del] poder del Espíritu Santo.

14 I aun yo mismo estoi persuadido, hermanos mios,

* Véase Salm. lxix. 9.
† Algunos MSS. tienen *nos*.
‡ [*Hechas á*], en griego *de*.
§ Salm. xviii. 49.
‖ Deut. xxxii. 43.
¶ Salm. cxvii. 1.
** Véase Isa. xi. 10.

de que vosotros mismos estais llenos de bondad,
llenos de todo conocimiento, capaces de amonestaros
15 tambien unos á otros. Pero os he escrito, con mas
atrevimiento, hermanos, (en parte como despertando
vuestra memoria,) por causa de la gracia que Dios
16 me ha dado, para que yo vaya, [como] ministro de
Jesus Cristo, á los Gentiles, administrando [como]
sacerdote la buena nueva de Dios, para que los Gentiles que ofrezco en oblacion, sean aceptables [á él],
santificados por el Espíritu Santo.
17 Tengo pues [motivo] de gloriarme en Cristo Jesus,
18 respecto á las cosas de Dios. Porque no me atreveré
á decir nada de las cosas que no ha obrado Cristo por
mi medio, para [promover] la obediencia de los Gentiles, [sino de lo que por mi medio ha obrado] en pala-
19 bra i obra, por el poder de [hacer] portentos i prodigios, [i] por el poder del Espíritu de Dios;* de modo
que yo, desde Jerusalem, i en torno hasta Ilírico, he
cumplido [la predicacion de] la buena nueva de Cristo:
20 pero de tal manera, que he tenido á honra el anunciar
la buena nueva, no donde se habia nombrado á Cristo,
(para que no edificase [yo] sobre el cimiento de otro;)
21 sino [donde no se le habia nombrado]; segun está
escrito:

" [Aquellos], á quienes él† no se habia anunciado,
" [lo] veran;
" I aquellos que no habian oido, entenderan."‡

22 Por lo cual tambien se me ha impedido tantas
23 [veces] ir á [ver]os. Pero ahora, no teniendo ya mas
lugar [para mi obra] en estas regiones, i habiendo
deseado ardientemente muchos años hace ir á ver[os],
24 cuando fuere á España, iré á vosotros; porque§ espero
veros de paso, i que me asistais en mi salida para
allá, despues de haber satisfecho, en parte, [mi deseo
25 de] vuestra [compañía]. Pero ahora voi á Jerusalem,
26 para suministrar [socorro] á los santos. Porque la
Macedonia i la Acaya se han complacido en hacer
una contribucion para los pobres de entre los santos
27 que [estan] en Jerusalem; se han complacido, por
cierto, i les son deudores; porque si los Gentiles han
participado en las cosas espirituales de aquellos, de-

* *Espíritu de Dios.* Algunos MSS. tienen *Espíritu Santo.*
† *El,* esto es, *el Ungido.* ‡ Isa. lii. 15.
§ Algunos MSS. no tienen *iré á vosotros, porque.*

ben tambien [ellos] suministrarles en las cosas tem-
28 porales.* Habiendo pues cumplido esto, i habiendo-
les asegurado† este fruto [de la fé de aquellos], iré, por
29 ahí, á España. Porque sé, que cuando vaya á vosotros,
iré en la plenitud de la bendicion ‡ de Cristo.
30 I os ruego, hermanos, por nuestro Señor Jesus
Cristo, i por el amor § del Espíritu, que os esforceis
juntamente conmigo en [vuestras] oraciones á Dios
31 en mi favor; para que sea librado de los de Judea
que no tienen fé, i que mi ministerio [de socorro],
32 para Jerusalem, sea aceptable á los santos; á fin
de que [pueda] ir con gozo á vosotros, mediante la
voluntad de Dios, i descanse con vosotros.
33 I el Dios de la paz [sea] con todos vosotros. Así
sea.

XVI. 1 Ademas os recomiendo nuestra hermana Phebé,
2 que es servidora de la asamblea que [está] en Cen-
chrea; para que la recibais cordialmente en el Señor,
[i de una manera] digna de los santos, i la asistais
en cualquiera cosa en que necesitare de vosotros; i
porque ella ha sido favorecedora de muchos, i de mí
mismo.
3 Saludad á Priscila i á Aquila, mis cooperadores en
4 Cristo Jesus; los cuales, por [salvar] mi vida, han
expuesto su cabeza;‖ [i] á quienes no solo yo doi
gracias, sino tambien todas las asambleas de los Gen-
5 tiles. [Saludad] tambien á [los miembros de] la
asamblea [que estan] en su casa.
Saludad á mi amado Epéneto, que es la primicia
de Asia ¶ para Cristo.
6 Saludad á Maria, que trabajó mucho por noso-
tros.
7 Saludad á Andrónico, i Junias,** mis parientes, i
compañeros en mi cautiverio; los cuales son famosos
entre los enviados, i que se [incorporaron] en Cristo
ántes que yo.
8 Saludad á Ampliato mi amado en el Señor.

* En griego, *de la carne.*
† *Asegurado,* en griego *sellado.*
‡ Algunos MSS. añaden, *de la buena nueva.*
§ *El amor, ó el amor [que viene].*
‖ En griego *cuello.*
¶ *Asia.* Algunos MSS. tienen *Acaya.* ** O *Junia.*

9 Saludad á Urbano nuestro cooperador en Cristo; i
á mi amado Estáchis.
10 Saludad á Apéles, el probado [fiel] en Cristo.
Saludad á los de la [familia] de Aristóbulo.
11 Saludad á Herodíon, mi pariente.
Saludad á los de la [familia] de Narciso que estan
[incorporados] en el Señor.
12 Saludad á Triphena i á Triphosa, que han tra-
bajado en [la obra] del Señor.
Saludad á la amada Pérsida, que ha trabajado
mucho en [la obra] del Señor.
13 Saludad á Rufo, el escogido en el Señor, i á su
madre, [que lo es] tambien mia.
14 Saludad á Asíncrito, á Flégon, á Hermas, á Patró-
bas, á Hérmes, i á los hermanos que [estan] con
ellos.
15 Saludad á Filólogo, i á Julia;* á Neréo i á su
hermana; á Olímpias, i á todos los santos que [estan]
con ellos.
16 Saludáos unos á otros con ósculo santo.
Os saludan todas† las asambleas de Cristo.

17 I os ruego, hermanos, que fijeis los ojos en los que
causan disensiones i ocasiones de tropiezo, contra la
doctrina que vosotros habeis aprendido, i que os
18 aparteis de ellos. Porque los tales no sirven á nues-
tro Señor Jesus Cristo, sino á su vientre; i, por
medio de [sus] benignas palabras, i de bendiciones,
19 engañan los corazones de los inocentes. Porque [la
fama de] vuestra obediencia ha llegado á todos. Me
gozo, pues, en lo que [toca] á vosotros; i deseo que
seais sabios, por cierto, en cuanto al bien, pero sen-
cillos en cuanto al mal.
20 I el Dios de la paz quebrantará pronto á Satanas
debajo de vuestros pies.
La gracia de nuestro Señor Jesus Cristo [sea] con
vosotros.

21 Os saludan Timoteo mi cooperador, i Lucio, i Jason,
i Sosipatro, mis parientes.
22 Yo Tercio, que he escrito la carta, os saludo en el
Señor.

* O *Julias*.
† Algunos MSS. no tienen *todas*.

23 Os saluda Gayo,* mi huésped, i de toda la asam-
blea.
Os saludan Erasto, administrador de la ciudad,† i
el hermano Cuarto.
24 La gracia de nuestro Señor Jesus Cristo [sea] con
todos vosotros. Así sea.

25 I al que puede corroboraros segun la buena nueva
que yo [anuncio], i lo que proclamo de Jesus Cristo, [i]
segun la manifestacion del misterio‡ que se guardó
26 en silencio durante los tiempos antiguos, pero
que ahora ha sido manifestado, i dado á conocer á
todos los Gentiles, por medio de las Escrituras de los
profetas, segun el mandamiento del Dios eterno, para
27 [promover] la obediencia [que es la] de § la fé: á
él, Dios solo sabio, [sea dada] por medio de Jesus
Cristo, gloria por los siglos. Así sea.

* *Gayo*, ó *Cayo*.
† A saber, de Corinto. Véase Gayo, ver. 23; 1 Cor i. 14.
‡ *Misterio* ó *secreto*.
§ [*Que es la*] *de*, ó [*que nace*] *de*: i. 5; vi. 17.